



DRUGO OBVESTILO

3. mednarodna konferenca Slovenskega društva učiteljev tujega strokovnega jezika



Rimske terme, Slovenija
18.–20. maj 2023

Tuji jeziki stroke: Priložnosti in izzivi poučevanja in raziskovanja

Slovensko društvo učiteljev tujega strokovnega jezika (SDUTSJ) z veseljem najavlja, da bo od 18. do 20. maja 2023 v **Rimskih Toplicah** potekala **3. mednarodna konferenca**, posvečena tujim jezikom stroke. Vljudno vas vabimo k oddaji prispevkov.

Slovensko društvo učiteljev tujega strokovnega jezika, ki ima v Sloveniji izjemno vlogo pri razvoju poučevanja in raziskovanja tujih jezikov stroke, je že na obeh prejšnjih mednarodnih konferencah leta 2017 in 2020 uspešno povežalo raziskovalce in učitelje tujega jezika stroke z vsega sveta. Cilj konference je utrditi sodelovanje z obstoječimi partnerji in vzpostaviti nove povezave v širši mednarodni raziskovalni in učni skupnosti ter obenem spodbuditi izmenjavo stališč med domačimi in mednarodnimi strokovnjaki na področju tujega jezika stroke. Konferenca bo izjemna priložnost za ponovno snidenje s stanovskimi kolegi in ustvarjanje novih povezav, s čimer bo omogočila partnerstva onkraj nacionalnih meja ali meja področja tujega jezika stroke.

Prav tako kot prejšnji dve odmevni konferenci, bo 3. mednarodna konferenca za učitelje in raziskovalce tujega jezika stroke edinstven prostor za izmenjavo izvornih raziskovalnih prispevkov, znanj, izkušenj in primerov dobre prakse na področju poučevanja in učenja tujega jezika stroke. Izbrani prispevki, predstavljeni na konferenci, bodo objavljeni v znanstveni reviji društva SDUTSJ **Scripta Manent** (indeksirani v MLA, Erih+, DOAJ in LLBA) in v seriji konferenčnih zbornikov **Inter Alia**.

Tuji jeziki stroke: Priložnosti in izzivi poučevanja in raziskovanja

Teme konference

Sprejemamo prispevke z naslednjih področij tujega jezika stroke (TJS):

- ❖ besedilne vrste TJS
- ❖ večkodna besedila TJS
- ❖ leksikologija in leksikografija TJS
- ❖ prevodoslovje v okviru TJS
- ❖ medkulturne študije v okviru TJS
- ❖ jezikovna politika v okviru TJS
- ❖ učenje in poučevanje TJS
- ❖ snovanje učnih načrtov TJS
- ❖ snovanje učnih gradiv TJS
- ❖ metodologija poučevanja TJS
- ❖ ocenjevanje in evalvacija TJS
- ❖ vloga in izobraževanje učiteljev TJS
- ❖ informacijsko-komunikacijska tehnologija v okviru TJS

Programski odbor

Mateja Dostal (vodja Programskega odbora), Slovenija

Brankica Bošnjak Terzić, Hrvaška

Denis Cunningham, Avstralija

Alejandro B. Curado Fuentes, Španija

Slavica Čepon, Slovenija

Andreja Drašler, Slovenija

Danijela Đorović, Srbija

Sabrina Francesconi, Italija

Nataša Gajšt, Slovenija

Giuliana Garzone, Italija

Tatjana Glušac, Srbija

Šarolta Godnič Vičič, Slovenija

Heike Juengst, Nemčija

Violeta Jurkovič, Slovenija

Joanna Kic Drgas, Poljska

Vita Kilar, Slovenija

Melita Koletnik, Slovenija

Jarek Krajka, Poljska

Roma Kriaučiūnienė, Litva

Sara Laviosa, Italija

Nives Lenassi, Slovenija

Rachel Lindner, Nemčija

Darja Mertelj, Slovenija

Timea Nemeth, Madžarska

Darija Omrčen, Hrvaška

Saša Podgoršek, Slovenija

Jolanta Šinkūnienė, Litva

David Tual, Velika Britanija

Ana Vujović, Srbija

Organizacijski odbor

Andreja Drašler, Slovenija (vodja Organizacijskega odbora)

Mateja Dostal, Slovenija

Vita Kilar, Slovenija

Melita Koletnik, Slovenija

Katja Kranjec, Slovenija

Nives Lenassi, Slovenija

Barbara Majcenovič Kline, Slovenija

Darja Mertelj, Slovenija

Alenka Plos, Slovenija

Saša Podgoršek, Slovenija

Polonca Svetlin Gvardjančič, Slovenija

Katja Težak, Slovenija

Plenarni govorniki

Ana Bocanegra-Valle

Ana Bocanegra-Valle je izredna profesorica na Univerzi v Cadizu v Španiji, kjer poučuje pomorsko angleščino na dodiplomski in podiplomski ravni. Njeni raziskovalni interesi vključujejo pomorsko angleščino, metodologijo in diskurz angleščine za posebne namene oziroma angleščine za akademske namene in izobraževanje (predvsem analizo potreb in snovanje gradiv) ter angleščino za namene znanstvenega publiciranja. Osem let je bila odgovorna urednica revije *Ibérica*, ki je posvečena tujim jezikom stroke. Je tudi urednica za knjižne recenzije pri revijah *ESP Today* in *RESLA*. Objavlja članke v prestižnih revijah in poglavja v knjigah pri priznanih založniških



hišah ter kot recenzentka sodeluje s številnimi revijami v Španiji in v tujini. Je vodja raziskovalne skupine LaCAP (jeziki, ki se uporabljajo za komunikacijo v akademskih in poklicnih okoljih), trenutno pa sodeluje v španskem nacionalnem raziskovalnem projektu »Žanri in jeziki: prakse akademske pismenosti na današnjih večjezičnih univerzah« in v mednarodnem projektu Erasmus+ »LSP-TEOC.Pro: LSP teacher education online course for professional development«. Zadnji njeni knjigi sta *Applied Linguistics and Knowledge Transfer: Employability, Internationalisation and Social Challenges* (Peter Lang, 2020), in *Ethnographies of Academic Writing. Theory, Methods, and Interpretation* (v souredništvu, John Benjamins, 2021).

Jan Engberg

Jan Engberg je profesor za komunikacijo znanja na Oddelku za nemško poslovno komuniciranje na Fakulteti za komunikologijo in kulturo na Univerzi v Aarhusu na Danskem. Poučuje splošne predmete s področij besediloslovja in besedilne zvrstnosti ter filozofije znanosti in specializirane prevajalske predmete ter komuniciranje na finančnem področju in komuniciranja o spremembah, predvsem v nemškem in danskem kontekstu. Njegovi glavni raziskovalni področji sta preučevanje odnosa med specializiranim znanjem in tvorjenjem besedila ter spoznavni vidiki specifičnih diskurzov. Profesor Engberg veliko raziskuje na področjih



komunikologije, prevodoslovja in pomena v pravu. S Carmen Danielo Maier je raziskoval akademsko objavlanje ter diseminacijske besedilne zvrsti z vidika multimodalnosti. Znotraj konteksta diseminacije se osredotoča na koncepte, ki so pomembni pri opisovanju popularizacije kot komunikacijskega dejanja znanja (denimo raven pojasnjevalne globine), s katerimi preučuje pravne institucije pri populariziranju temeljnih pravnih konceptov ali znanstvenike, ki popularizirajo svoja raziskovalna področja v radijskih oddajah. Jan Engberg veliko objavlja na svojih raziskovalnih področjih, je sourednik številnih knjig in posebnih izdaj mednarodnih revij ter sourednik mednarodne revije *Fachsprache – Journal of Professional and Scientific Communication*.

Peter Franklin

Peter Franklin raziskuje medkulturni menedžment in razvijanje medkulturne kompetence na Univerzi za uporabne znanosti v Konstanci v Nemčiji, kjer poučuje na tamkajšnjih dodiplomskih, podiplomskih ter MBA-programih, ki se osredotočajo na azijski in evropski prostor. Na Univerzi je tudi vodja obštudijskega programa in ustanovni član njenega Inštituta za korporativno upravljanje. Po svetu poučuje na poslovnih fakultetah na Kitajskem, v Nemčiji, Švici in Združenem kraljestvu, zunaj univerzitetnega okolja pa izobražuje strokovnjake, ki delujejo v mednarodnem okolju, jim predava in svetuje. Njegova najnovejša monografija *Global Fitness for Global People. Managing and Leveraging Cultural Diversity at Work* (2022) je nastala v soavtorstvu s Helen Spencer-Oatey in Domno Lazidou, knjiga *Intercultural Interaction. A Multidisciplinary Approach to Intercultural Communication* (2009) v soavtorstvu s Helen Spencer-Oatey, prodajno uspešnico *The Mindful International Manager* pa je napisal skupaj s Jeremyjem Comfortom. S Christophom Barmeyerjem je souredil še zbirko študij primerov z naslovom *Intercultural Management. A Case-based Approach to Achieving Synergy and Complementarity* (2016).



Ken Hyland

Ken Hyland je zaslužni profesor Univerze v vzhodni Angliji (UEA) v Združenem kraljestvu in nekdanji profesor na Univerzitetnem kolidžu v Londonu, na UEA ter Univerzi v Hong Kongu, poučeval pa je še v Sudanu, Savdski Arabiji, Maleziji, Papuanski Novi Gvineji, v Angliji, Hongkongu in na Novi Zelandiji. Znan je po svojem raziskovalnem delu na področjih pisnega izražanja in akademskega diskurza, kjer je objavil 280 člankov in 29 knjig, o čemer priča tudi 70.000 citatov na portalu Google Scholar. Njegove zadnje monografije vključujejo četrto izdajo knjige *Teaching and Researching Writing* (Routledge, 2022) in *The Bloomsbury Handbook of Discourse Analysis* (v souredništvu z Brianom Paltridgeem in Lillian Wong, 2021), založba Bloomsbury pa je 2018 izdala tudi zbirko njegovih temeljnih del *The Essential Hyland*. Profesor Hyland je urednik dveh knjižnih serij za založbi Routledge in Bloomsbury, soustanovitelj in sourednik revije *Journal of English for Academic Purposes* ter sourednik revije *Applied Linguistics*.



Stefania M. Maci

Stefania M. Maci je redna profesorica za angleški jezik na Univerzi v Bergamu v Italiji z doktoratom Univerze v Lancastru v Združenem kraljestvu, direktorica Raziskovalnega centra za specializirane jezike (CERLIS) ter članica Raziskovalne skupine za korpusne raziskave jezikovnih razlik v angleščini (CLAVIER), Britanskega združenja za uporabno jezikoslovje (BAAL) in Španskega združenja za uporabno jezikoslovje (AELINCO). Je tudi članica izvršnega odbora Italijanskega anglističnega združenja (AIA). Stefania Maci raziskuje angleški jezik v akademskem in profesionalnem kontekstu, s posebnim poudarkom na analizi medicinskega diskurza in diskurza v turizmu. Njene najnovejše objave vključujejo znanstvene članke in monografije, med njimi *English Tourism Discourse* (2020), *The Routledge Handbook of Scientific Communication* (2022) (souredniki: Cristina Hanganu-Bresch, Michael J. Zerbe in Gabriel Cutrufello), *Metadiscourse in Digital Communication* (2021) (sourednici: Larissa D'Angelo in Anna Mauraunen), *Scholarly Pathways* (sourednika: Maurizio Gotti in Michele Sala) in *Knowledge Transfer and Knowledge Exchange in Academia* (2020).



Pričetek in konec konference

Konferenca se prične 18. maja 2023 ob 13.00 in zaključi 20. maja 2023, predvidoma ob 13:30.

Konferenčni e-naslov: sdutsj.conference@gmail.com

Spletna stran konference: <http://sdutsjkonferenca.splet.arnes.si>

Oddaja povzetkov

Za oddajo povzetka uporabite naslednjo povezavo: <https://old.linguistlist.org/confservices/SDUTSJ2023>

Vsak udeleženec lahko odda en lastni povzetek in enega v soavtorstvu. Dolžina povzetka: 150–200 besed.

Ključne besede: 4–6. Povzetek naj ne vključuje bibliografskih enot, slik in tabel. V dokument z izvlečkom ne zapisujete svojega imena in/ali imena svoje ustanove.

Uradni jeziki konferenc

Povzetek naj bo napisan v jeziku, ki ga prispevek obravnava, t.j. angleškem, nemškem, italijanskem, francoskem ali slovenskem jeziku. Delovni jeziki konference so angleščina, nemščina, italijanščina, francoščina in slovenščina. Na konferenci ne bo tolmačenja.

Ocenjevanje povzetkov

Povzetki bodo dvojno slepo recenzirani, pri čemer bodo upoštevani naslednji kriteriji: ustreznost tematike in njen pomen za konferenco, razmerje med naslovom in vsebino, organiziranost strukture prispevka, teoretična ustreznost in jasnost navedenih trditev. Vsi povzetki morajo biti lektorirani.

Predstavitev prispevka

SDUTSJ verjame, da so konference priložnost za strokovno izmenjavo mnenj, povratnih informacij, za poglobljene diskusije in za srečevanje s kolegi s podobnimi interesi. Konference so prostor za dialog. Po vsaki 15-minutni predstavitvi pričakujemo 5-minutno diskusijo, zato naj prispevke predstavijo le avtorji, in ne nadomestni govorniki, ki niso avtorji ali soavtorji prispevka. Udeležence, ki bodo predstavljali prispevke v nemškem, francoskem, italijanskem ali slovenskem jeziku, prosimo, da pripravijo izročke v angleškem jeziku.

Pomembni datumi za oddajo prispevka in prijavo na konferenco

- | | |
|--------------------------------|---|
| ❖ 1. oktober 2022: | začetek oddaje povzetkov |
| ❖ 30. november 2022: | zaključek oddaje povzetkov |
| ❖ 20. januar 2023: | obvestilo o sprejetju povzetka |
| ❖ 21. januar–20. februar 2023: | predprijava na konferenco |
| ❖ 21. februar–20. marec 2023: | standardna prijava |
| ❖ 21. marec–20. april 2023: | pozna prijava (samo za udeležence brez prispevka) |
| ❖ 15. april 2023: | objava osnutka konferenčnega programa |
| ❖ 2. oktober 2023: | oddaja prispevkov |

Prijava na konferenco je možna do zasedbe razpoložljivih mest.

Kotizacija

Kotizacija vključuje konferenčna gradiva, knjigo povzetkov, kavo s prigrizki med odmori in potrdilo o udeležbi.

Predprijava (pred 20. februarjem 2023):	80 €
Standardna prijava (pred 20. marcem 2023):	100 €
Pozna prijava (pred 20. aprilom 2023):	120 €

Člen 187. direktive 2016/112/EC določa, da transakcija ni obdavčljiva. Plačilo kotizacije mora biti opravljeno pravočasno in neposredno na račun SDUTSJ. Če za to potrebujete predračun, nam to sporočite na sdutsj.conference@gmail.com. Ob prihodu gotovinsko plačilo ne bo možno.

Plačilo

Plačilo je mogoče opraviti z bančnim nakazilom. Prosimo, da navedete naslednje podatke:

Prejemnik

Ime: SDUTSJ, Slovensko društvo učiteljev tujega strokovnega jezika
Naslov: Filozofska fakulteta, Aškerčeva 2, SI 1000 Ljubljana, SLOVENIJA
ID za DDV: 52645096

Podatki za izvedbo plačila: Ime: Delavska hranilnica d. d. Ljubljana
Naslov: Miklošičeva 5, SI 1000 Ljubljana, SLOVENIJA
BIC/SWIFT: HDELSI22
Št. tr. računa: SI56 6100 0001 1097 826

V razdelku »namen plačila« ali »purpose of payment« navedite »lsp-priimek-2023« (npr. lsp-novak-2023).

Vse bančne stroške krije naročnik. Prijava bo potrjena po prejemu plačila.

Odjava udeležbe na konferenci

Za odjavo do 20. aprila 2023 lahko povrnemo 50 % vrednosti kotizacije. Po tem datumu vračilo kotizacije ne bo več mogoče. Prošnje za vračilo kotizacije bodo obravnavane po konferenci. Pošljite jih na naslov: sdutsj.conference@gmail.com.

Objava prispevka

Izbrani prispevki bodo objavljeni v:

- ❖ **Scripti Manent**, recenzirani znanstveni reviji Slovenskega društva učiteljev tujega strokovnega jezika. Revija je vključena v naslednje baze podatkov: MLA, Erih+, DOAJ in LLBA.
- ❖ **Inter Alii**, zbirki recenziranih konferenčnih prispevkov, ki jih objavlja SDUTSJ.

Lokacija

Konferenca bo potekala v Rimskih termah (<http://www.rimske-terme.si/sl>). Prosimo, da nastanitev uredite neposredno s hotelom (evelin.krajnc@rimske-terme.si). Pri rezervaciji navedite konferenco SDUTSJ, da boste lahko uveljavili nižjo ceno za nastanitev.

Cene za udeležence konference so naslednje:

Hotel****	Nočitev z zajtrkom (na osebo na noč)	Polpenzion (na osebo na noč)	Polni penzion (na osebo na noč)
Dvoposteljna soba	70 €	80 €	85 €
Dvoposteljna soba (za eno osebo)	85 €	95 €	100 €

V ceno je všteto kopanje v termalnem kompleksu, uporaba savn in garaže.

Turistična taksa: 2,50 € na osebo na noč

Konferenčna večerja: 30 €

Telefon: +386 3 574 20 00

Kako priti do Rimskih term?

Z vlakom do Rimskih Toplic (npr. vožnja od železniške postaje Ljubljana traja 1 uro in 20 minut, cena: 6,60 €):

<http://www.slo-zeleznice.si/sl>

Z avtomobilom (npr. približno 1 uro in 30 minut iz Ljubljane).

S hotelskim prevozom: ob hotelski rezervaciji se pozanimajte o možnostih hotelskega prevoza.

S prevoznim ponudnikom: kontaktirajte GoOpti dovolj zgodaj za ugodne cene:

<https://www.goopti.com/sl>

**Vljudno vabljeni, da obvestilo o konferenci pošljete vsem,
ki bi jih lahko zanimalo.**